

Bilag til beretn. vedr. Det europæiske økonomiske Fællesskab.

økonomiske integrationsproces, som Fællesskabet er udtryk for, formentlig medføre, at senere udtrædelse både for et medlemsland og et associeret land vil være forbundet med store faktiske vanskeligheder.

integrerad marknad. En sådan lösning skulle utgöra ännu en stor framgång för det europeiska samarbetet.

(u.) *Östen Undén.*

### AFSKRIFT.

Översättning av skrivelse till EEC i associationsfrågan, att överlämnas den 15 december i Bryssel.

(Originaltexten på tyska).

Herr Ordförande, (Professor Erhard).

I den deklARATION, som medlemsländerna i den europeiska frihandelssammanslutningen avgav den 31 juli 1961 och som överlämnades till Eders Excellens av ordföranden i sammanslutningens råd, gav svenska regeringen uttryck åt sin vilja att medverka till den vidare utbyggnaden av en integrerad europeisk marknad. Svenska regeringen, som är angelägen att fullfölja denna strävan, har ytterligare övervägt vilka åtgärder som i Sveriges fall kunna vara lämpliga för att i positiv anda bidra till fortsatt ekonomiskt samarbete och framåtskridande i Europa.

Svenska regeringen är fast besluten att upprätthålla Sveriges traditionella neutralitet och fullfölja en därav betingad politik. Med hänsyn till den deklARATION, som vid Rom-fördragets undertecknande den 25 mars 1957 avgavs av signatärmakternas regering, har den därför kommit till slutsatsen att den bör eftersträva en ekonomisk association mellan Sverige och den Europeiska ekonomiska gemenskapen. Svenska regeringen har vidare kommit till uppfattningen att Rom-fördragets artikel 238 synes utgöra en lämplig grundval för en lösning, som vore förenlig med såväl gemenskapens integritet som Sveriges, Österrikes och Schweiz' neutralitet.

Svenska regeringen har därför uppdragit åt mig att hos den Europeiska ekonomiska gemenskapen hemställa om förhandlingar, i syfte att under hänsynstagande till berörda ekonomiska förhållanden sluta ett dylikt avtal. Regeringen hoppas, att dessa förhandlingar kan upptagas vid en tidpunkt som gör det möjligt för samtliga medlemsstater i den europeiska frihandelssammanslutningen att samtidigt ingå i en utvidgad

### Spørgsmål 5:

Der ønskes oplysninger om de udtalelser, der foreligger fra Fællesskabet og fra de enkelte medlemslande om associering efter artikel 238, herunder professor Hallsteins redegørelse i Fællesskabets parlamentariske forsamling den 18. september 1961.

### Svar:

Der foreligger kun få udtalelser fra Fællesskabet om spørgsmålet vedrørende associering efter Fællesmarkedstraktatens artikel 238 og om, hvad et associeringsarrangement nærmere vil kunne omfatte.

Fællesskabet har hidtil kun indgået én associeringsaftale, nemlig aftalen med Grækenland. I forbindelse med debatten i Den parlamentariske Forsamling den 18. september 1961 om denne aftale afgav Kommissionens formand, professor Hallstein, en erklæring. I denne erklæring kom Hallstein ind på de muligheder, associeringsformen frembyder som middel til at knytte et land til Fællesskabet, såfremt dette land af den ene eller den anden legitime årsag ikke ville kunne påtage sig et medlemskabs fulde forpligtelser. Han karakteriserede associeringsformen som andet og mere end en handelstaktat, idet den muliggjorde en fuldstændig uafhængighed for det associerede land i politisk henseende, samtidig med at den åbnede adgangen til en strukturel tilknytning til Fællesskabet. Associeringsarrangementer kunne variere fra arrangementer, der kun lånte enkelte bestemmelser fra Fællesmarkedstraktaten, til arrangementer, som omfattede så godt som alle traktatens bestemmelser. Associeringsaftalen med Grækenland kunne ikke betragtes som typisk for den associering, der var forudset i artikel 238, men snarere som et eksempel på, hvorledes det havde været muligt at anvende bestemmelsen på et særlig vanskeligt tilfælde, d. v. s. på et udviklingsland, som ikke pludselig uden at lide alvorlig skade kunne udsættes for ubegrænset